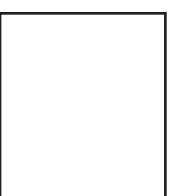


Doris L. Palmer, CMC
Communications Director/City Clerk/Elections Official
City of Foster City
610 Foster City Blvd,
Foster City, CA 94404



IMPORTANT ELECTION INFORMATION

CITY OF FOSTER CITY IMPORTANT CITY ELECTION INFORMATION

CHANGE IN ELECTION DATE AS MANDATED BY SB 415



Dear Registered Voter:

Senate Bill No. 415 ("SB 415"), the California Voter Participation Rights Act (California Elections Code Sections 14050-14057), was approved by Governor Jerry Brown on September 1, 2015. SB 415 prohibits a local government, like the City of Foster City, from holding an election other than on a statewide election date if holding an election on a nonconcurrent date has previously resulted in a significant decrease in voter turnout. Given that the City of Foster City has experienced a significant decrease in voter turnout on nonconcurrent election dates, to comply with SB 415, the City Council, unanimously, adopted Ordinance No. 604 to bring the City of Foster City into compliance by November 2018. Upon approval by the San Mateo County Board of Supervisors, the City Clerk is required, within thirty (30) days, to distribute a notice to all registered voters in the City informing them of the change in the election date and extension of the current incumbent Councilmember terms. This postcard serves as the official notification to the registered voters of Foster City.

NOTICE IS HEREBY GIVEN, that the Foster City General Municipal Election has been changed from the first Tuesday after the first Monday in November in November of odd-numbered years to the first Tuesday after the first Monday in November of even-numbered years, to coincide with the Statewide General Election.

Pursuant to California Elections Code § 1301, City of Foster City Ordinance No. 604, and the action taken by the San Mateo County Board of Supervisors on February 28, 2017, the General Municipal Election scheduled for November 7, 2017, has been canceled and the next General Municipal Election will be consolidated with the Statewide General Election conducted by the County of San Mateo on Tuesday, November 6, 2018.

Pursuant to California Elections Code § 10403.5, due to the change in the election date, the terms of City Councilmembers, whose terms of office expire, respectively, in November 2017 and November 2019, will be increased by 12 months until the November election results are certified and declared by the County of San Mateo and Foster City City Council for the consolidated General Municipal Elections, respectively, in November 2018 and November 2020.

More information may be obtained on the City's website at: www.fostercity.org or by calling the Communications/City Clerk Department at (650) 286-3250. Register to vote at <https://www.shapethefuture.org/register tovote/>.

福斯特市(City of Foster City)

本市選舉的重要信息：按照SB 415的規定更改選舉日期

尊敬的選民：

2015年9月1日，州長Jerry Brown批准了參議院第415號法案("SB 415")。加州選民參與權法案(加州選舉法第14050-14057條)。如果以前在非同日期舉行的選舉導致選民投票率大幅下降的話，SB 415禁止諸如福斯特市(City of Foster City)這樣的市政府，在與全州選舉日期以外的日期舉行選舉。鑑於福斯特市(City of Foster City)在非同日期舉行的選舉中選民投票率大幅下降，為了遵守SB 415，市議會一致通過了第604號法令，使福斯特市(City of Foster City)在2018年11月之前符合規定。經聖馬刁(San Mateo)縣議會批准，市書記員必須在三(30)天內向本市所有的登記選民發放通知，告知他們改變了的選舉日期以及目前現任市議員任期的延長。這張明信片是作為對福斯特城(Foster City)註冊選民的正式通知。

特此通告，福斯特市(City of Foster City)的市政選舉已從奇數年11月的第一個星期一更改為偶數年11月的第一個星期一後的第二個星期二，以配合全州普選。

根據加州選舉法§1301，福斯特市(City of Foster City)第604號法令，以及聖馬刁(San Mateo)縣議會在2017年2月28日採取的行動，暫定於2017年11月7日舉行的市政選舉已經被改到與聖馬刁縣(County of San Mateo)在2018年11月6日，星期二，舉行的全州普選合併舉行。

根據加州選舉法§10403.5，由於選舉日期的改變，將分別於2017年11月和2019年11月屆滿的市議會議員的任期，將增加12個月，直到11月由聖馬刁縣(County of San Mateo)和福斯特市(City of Foster City)市議會分別在2018年11月和2020年11月認證並宣佈合併舉行的市政普選結果。

更多信息可以瀏覽本市的網站：www.fostercity.org或致電通訊/市書記官辦公室，電話(650)286-3250，註冊登記參加投票：<https://www.shapethefuture.org/register tovote/>。

CIUDAD DE FOSTER CITY

* INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE ELECCIONES MUNICIPALES *

CAMBIO EN LA FECHA DE LA ELECCIÓN SEGÚN LO ESTIPULADO EN EL PROYECTO DE LEY DEL SENADO 415

Estimado votante registrado:

El Proyecto de Ley del Senado No. 415 ("SB 415"), la Ley de Derechos de Participación de Votantes de California (Secciones 14050-14057 del Código Electoral de California), fue aprobado por el Gobernador Jerry Brown el 1º de septiembre de 2015. El SB 415 prohíbe a los gobiernos locales, como el de la Ciudad de Foster City, celebrar una elección que no sea en la fecha de una elección estatal si el haber celebrado una elección en una fecha no simultánea ha resultado anteriormente en una significativa disminución de participación de los votantes. Dado que la Ciudad de Foster City ha experimentado una significativa disminución de participación de los votantes en fechas de elecciones no simultáneas, a fin de cumplir con el SB 415, el Concejo Municipal adoptó unánimemente la Ordenanza No. 604 para que la Ciudad de Foster City esté en cumplimiento antes del mes de noviembre de 2018. A partir de su aprobación por la Junta de Supervisores del Condado de San Mateo, el Secretario Municipal debe, dentro de treinta (30) días, distribuir un aviso a todos los votantes registrados en la Ciudad informándoles del cambio de fecha de la elección y la prórroga.

POR LA PRESENTE SE NOTIFICA que la Elección General Municipal de Foster City se ha cambiado del primer lunes de noviembre después del primer martes después del primer lunes de noviembre de años impares al primer martes después del primer lunes de noviembre de años pares, para coincidir con la Elección General Estatal.

En conformidad con la Sección 1301 del Código Electoral de California, la Ordenanza No. 604 de la Ciudad de Foster City y el acto tomado por la Junta de Supervisores del Condado de San Mateo el 28 de febrero de 2017, la Elección General Municipal tentativamente fijada para el 7 de noviembre de 2017 se ha cambiado para ser consolidada con la Elección General Estatal que realizará el Condado de San Mateo el día martes 6 de noviembre de 2018.

En conformidad con la Sección 10403.5 del Código Electoral de California, debido al cambio en la fecha de la elección, los períodos de los Concejales Municipales cuyos períodos en sus cargos vencen en noviembre de 2017 y noviembre de 2019, respectivamente, serán aumentados por 12 meses hasta que los resultados de la elección de noviembre sean certificados y declarados por el Condado de San Mateo y el Concejo Municipal de Foster City en las Elecciones Generales Municipales de noviembre de 2018 y noviembre de 2020, respectivamente.

Se puede obtener mayor información en el sitio web de la Ciudad en www.fostercity.org o llamando al Departamento de Comunicaciones o la Secretaría Municipal al (650) 286-3250. Regístrese para votar en <https://www.shapethefuture.org/register tovote/>.

November 6, 2018 is Next General Municipal Election